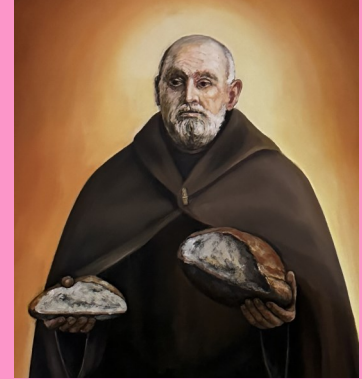


Polska Misja Pastoralna św. Brata Alberta Chmielowskiego  
St. Brother Albert Chmielowski  
Polish Roman Catholic Pastoral Mission



III Niedziela Adwentu - 15 grudnia 2024

3.Sunday of Advent - December 15, 2024



*Głóśmy z weselem: Bog jest między nami  
Iz 12*

*Cry out with joy and gladness: for among you is  
the great and Holy One of Israel  
Iz 12*

Duszpasterstwo prowadzą  
KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY

Pastoral care provided by  
THE SOCIETY OF CHRIST FATHERS  
Ks. Andrzej Totzke, SChr - Proboszcz  
Pastor



**PARISH OFFICE**

Monday & Friday from 10:00a.m. - 12:00p.m.

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek & Piątek godz: 10:00a.m. - 12:00p.m.

**SUNDAY MASSES**

Saturday 5:30p.m. - Polish  
Sunday 9:00a.m. - English  
10:30a.m. - Polish

**WEEKDAY MASSES DURING  
ADVENT**

Monday- Thursday - 6:00a.m.  
Friday - 7:30p.m.

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**

30min. before the Holy Mass

**ADORATION OF THE BLESSED  
SACRAMENT**

After Mass during the week; every  
Sunday from 8:30a.m. - 9:00a.m.  
and on Friday after Mass at 7:30p.m.

**SACRAMENT OF BAPTISM**

Please arrange the Baptism  
at least a month in advance  
before the planned date

**SACRAMENT OF MATRIMONY**

Please arrange at least six months  
before the intended wedding  
date. Active parish membership  
status is required for at least 1 year  
before the requested wedding  
date.

**PASTORAL CARE OF THE SICK**

First Fridays and on call

**MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE**

Sobota 5:30p.m. - po polsku  
Niedziela 9:00a.m. - po ang.  
10:30a.m. - po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE W ADWENCIE**

Poniedziałek -Czwartek -6:00a.m.  
Piątek - 7:30p.m.

**SAKRAMENT POKUTY**

30min. przed każdą Mszą św.

**ADORACJA NAJŚW.  
SAKRAMENTU**

Codzienne po rannej Mszy św.;  
w każdą niedzielę od 8:30a.m. -  
9:00a.m. oraz w piątek po Mszy  
św. o godz. 7:30p.m.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii .

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336 Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)

# Mass Intentions/Intencje Mszalne

**Piątek/Friday - 13 grudnia/December**

**7:30PM** + Tadeusz Wilczyński

**Sobota/Saturday - 14 grudnia/December**

**5:30PM** ++ Tadeusz i Jadwiga Czerniak - córka z rodziną

**Niedziela/Sunday - 15 grudnia/December 15**

**9:00AM** + Wiktor Porwol

**10:30AM** + Franciszka Wądołowska

**Poniedziałek/Monday - 16 grudnia/December 16**

**6:00AM** O Boże błóg. i opiekę Matki Bożej dla Beaty, Ewy i Klaudii

**Wtorek/Tuesday - 17 grudnia/December 17**

**6:00AM** + Marek Daszyński

**Środa/Wednesday - 18 grudnia/December 18**

**6:00AM** O Boże błóg. dla wnuków - intencja od babci

**Czwartek/Thursday - 19 grudnia/December 19**

**6:00AM** O Boże błogosławieństwo dla Parafian i o życie wieczne dla zmarłych

**Piątek/Friday - 20 grudnia/December**

**6:00AM** + Jacek Chuchacz

**Sobota/Saturday - 21 grudnia/December 21**

**5:30pm** Wolna intencja

**Niedziela/Sunday - 22 grudnia/December**

**9:00AM** ++ Maria Albertina, Humberto and Francisco Fagundes

**10:30AM** O Boże błóg. dla Antoniego z okazji urodzin

**Poniedziałek/Monday - 23 grudnia/December**

**6:00AM** O Boże błóg. dla Barbary Valluru

**Wtorek/Tuesday - 24 grudnia/December**

**6:00AM** Wolna intencja

**9:00PM** O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Tkaczyk, Karbarz, Gribaldo i Kempanowski

**12AM Pasterka** O Boże błogosławieństwo dla Parafian i o życie wieczne dla zmarłych

## KAWIARENKA

Dziękujemy rodzicom i nauczycielom z Polskiej Szkoły Sobotniej za przygotowanie obiadu w ubiegłą niedzielę. Dochód przeznaczony na potrzeby kościoła wyniósł: \$1,129. Bóg zapłać

DATA		SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW
NIEDZIELA 12/15	9:00 AM	Melinda Alivio
NIEDZIELA 12/15	10:30 AM	Beata Kempanowska
NIEDZIELA 12/22	9:00 AM	Larry Vollman
NIEDZIELA 12/15	10:30 AM	Grzegorz Wnorowski

**Śląsk**  
Stanisław Hadyna's Song and Dance Ensemble

# CHRISTMAS CONCERT

Featuring  
POLISH NATIONAL ENSEMBLE "ŚLĄSK"  
Silent Night USA Tour 2024

## DECEMBER 20th, 7:00 PM

BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION  
10250 CLAYTON RD. SAN JOSE, CA 95127  
Phone: 408-251-8490, Info: 860-305-8284  
Tickets: [www.polishevent.org](http://www.polishevent.org)

**Bilety na koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”  
można nabywać  
u Pani Beaty Koperwas.  
Serdecznie zapraszamy**

## SKŁADKA / PARISH SUPPORT

Sunday Collection 12/08/24 - \$2, 500

II Collection 12/08/24 - \$1,371

Votive candles - \$93

W przyszłą niedzielę zostanie zebrana II kolektka przeznaczona na **Świąteczną Dekorację Kościoła.**

Next Sunday (December 22nd) the second collection will be taken for **Christmas Decorations in Our Church.**

*Przypominamy, że donacje możemy przekazywać w następujący sposób:*

- ◆ Tradycyjną formą w kościele
- ◆ Wysyłając swoją ofiarę pocztą.
- ◆ Skanując znajdujący się obok kod QR
- ◆ Przesyłając ofiarę online (PayPal).

Wystarczy wejść na stronę:

[www.saintalbert.us](http://www.saintalbert.us) nacisnąć zakładkę „Donate”.

Bóg zapłać za złożone ofiary / Thank You





## An Introduction to the Sunday Readings December 15, 2024

*"Rejoice In The Lord Always..."*

*"The Lord Is Near"*

Today is the third Sunday of Advent, also known as Gaudete Sunday. The word Gaudete is taken from today's entrance antiphon, "*Gaudete Domino semper*" (Rejoice in the Lord always). It is a reminder that there is reason to be joyful—Christ is not far off.

In each of our first readings during Advent, we hear from a different Old Testament prophet, each proclaiming the coming of our Lord in majesty and bringing us salvation. In today's first reading from the Prophet Zephaniah ([Zep 3:14-18](#)), we hear him proclaim to the people that there would come a day when the King of Israel, the Lord would be in their midst and renew them in his love. It would be a cause for great rejoicing.

In our Epistle reading ([Philippians 4:4-7](#)), we hear the passage on which today's Gaudete theme is based. St. Paul sums up its meaning succinctly: "*Rejoice! . . . The Lord is near.*" Paul also reminds us that our joy can be especially found in the kindness (mercy) we show to one another.

In our Gospel reading ([Luke 3:10-18](#)), the people were asking John the Baptist, "*What should we do?*" To each group, John exhorted them to act with justice, virtue and mercy. Do not steal, do not covet, do not bear false witness. Feed the hungry and clothe the naked. He called them to change the way they were living. No matter what their station in life, they should treat everyone with justice, and care for those who have less. "*The people were filled with expectation and were asking in their hearts whether John might be the Christ. John answered them all saying, 'One mightier than I is coming . . . He will baptize you with the Holy Spirit and fire.'*"

And so, we wait for the coming of our Lord. And while we wait, we are called to change the way we live so that we may be prepared for His coming. Give alms to the poor, treat everyone with honesty and love.

It should be noted that our parish family is practicing these very values in the number of Advent related activities that we have. Thanksgiving baskets, Christmas Angel Project, CMA, food drives, and various ministries are all evidence that we hold these values near to our hearts. This is where we find our Lord; this is how He comes to us. We find such joy in giving. It is indeed a cause for rejoicing.



## WELCOME BISHOP OSCAR CANTU

We warmly welcome Bishop Cantu, to our church.

We are blessed by his presence and look forward to his pastoral care, as we grow in faith together.



## OSTATNIE POŻEGNANIE

8 grudnia do wieczności odszedł:

**śp. Kamil Narkiewicz, lat 44**

**Pogrzeb odbędzie się jutro:**

**10:00AM—modlitwa w kościele**

**11:00AM—Msza św. i pochówek**

**na cmentarzu Santa Clara Mission.**

Rodzinie i znajomym składamy wyrazy współczucia.

*Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci.*



**zejdź z kanapy ...  
na  
RORATY!**

## MSZE ŚW. RORATNIE

Zapraszamy do udziału w Adwentowym oczekiwaniu na Narodzenie Pańskie. Msze św. Roratnie **od poniedziałku do czwartku o godz. 6:00AM**. Po Mszy, dla chętnych, poranna modlitwa brewiarzowa zwana **Jutrzną**.

**W piątki Msze św. roratnie z udziałem dzieci i młodzieży o godz. 7:30PM**. Nie prześpijmy czasu radosnego oczekiwania.



## ZBIÓRKA ŻYWNOŚCI DLA POTRZEBUJĄCYCH

W tym czasie radosnego oczekiwania na przychodzącego Pana, nie zapominajmy o bliźnich, którzy potrzebują pomocy. **Do 22 grudnia potrwa zbiórka długoterminowej żywności**. Dary prosimy składać do kosza w przedsionku kościoła.

## SPOTKANIA FORMACYJNE

**W piątek, 13 grudnia**, rozpoczniemy spotkania formacyjne, które pomogą nam uporządkować wiele spraw dotyczących naszego życia duchowego.

**Rozpoczęcie po Mszy o 8:15PM. Spotkania trwać będą 45 minut.**

**Podręcznik do formacji dostępny w zakrystii.**





### KOLEDA

Po Świętach rozpocznie się „kolęda”, czyli wizyta duszpasterska, która oprócz błogosławieństwa domu jest także spotkaniem duszpasterza z parafianami. Formularze (niebieskie kartki) z zaproszeniem na kolędę są dostępne w przedsionku kościoła.

Ministrant przez cały rok



2024  
JEDNOŚĆ

### PRZYJĘCIE NA MINISTRANTÓW

W ostatnią Niedzielę Adwentu, 22 grudnia 2024 roku, na Mszy Świętej będzie miało miejsce przyjęcie chłopców do grona ministrantów. Do tej posługi zgłosiło się dwóch chętnych, gratulujemy i życzymy wytrwałości.

### URODZINY OJCA ŚWIĘTEGO

W najbliższy wtorek przypadają 88. urodziny papieża Franciszka – w osobistych modlitwach polecamy jego osobę i posługę Bożej Opatrzności, aby prowadził bezpiecznie Kościół przez niespokojne współczesne czasy.



PAPIEŻ FRANCISZEK  
JORGE MARIO BERGOGLIO 13.III.2013

### ADWENT DLA DZIECI

Dobrym zwyczajem w Adwencie jest podejmowanie postanowień adwentowych. Zachęcamy dzieci do ich wypełniania, a oznaką tego niech będzie serduszek z wypisanym dobrym uczynkiem. Na serduszkach powinno też znaleźć się imię i nazwisko dziecka.

W każdą niedzielę Adwentu, na Mszy św. zostanie wylosowane jedno serduszek, którego właściciel otrzyma pamiątkę.



## SCHEDULE OF CONFESSIONS AND SERVICES DURING THE CHRISTMAS TIME

### Confession before Christmas

December 22, Sunday - 30 minutes before Mass and after Mass at 10:30AM

December 23, Monday 7:00AM

December 24, Tuesday 7:00AM

### Friday - January 20 - 7:00PM

Concert of Carols by the Song and Dance Ensemble “Slask”

### Christmas Eve - December 24, Tuesday

Mass for families with children - 9:00PM bilingual

**PASTERKA - 12:00AM - in Polish**

### Christmas Day - December 25, Wednesday

Mass - 9:00AM - in English

Mass - 10:30AM - in Polish

### Second Day of Christmas - December 26, Thursday

Mass - 7:30AM - in Polish

Mass - 7:30PM - in Polish

### Feast of the Holy Family - December 29, Sunday

Mass - 9:00AM - in English

Mass with renewal of marriage vows - 10:30AM - in Polish

### Last day of the calendar year - December 31, Tuesday

Vigil Mass at 5:30PM - in Polish (no Mass at 7:30AM)

### Solemnity of Mary the Mother of God - New Year - January

### 1, Wednesday

Mass - 9:00AM - in English

Mass - 10:30AM - in Polish

### Epiphany - January 5, Sunday

Masses with the blessing of chalk and incense

Mass - 9:00AM - in English

Mass - 10:30AM - in Polish

*Parish envelopes for 2025 are available in the vestibule of the church. Please feel free to pick up your set.*

## No Project TOO BIG or TOO SMALL



**PATKOWSKI BUILDERS INC**

25 Years in Business

Kitchen & Bathroom Remodeling • Residential Construction • Tile Floors/Fireplaces/Exteriors & Patios



**Call 650-863-2808 for a FREE ESTIMATE!**

info@patkowskibuilders.com | patkowskibuilders.com | LIC # 1036724

**Jacob**  
**avis**  
Real Estate

**ROM SKIERSKI**

Realtor DRE#01238638

Tylko ROM Pomoże Ci Dobrze Kupić i

Dobrze Sprzedać Twój Dom

Call or text (408) 505-7300

or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)

[www.RomsHomes.com](http://www.RomsHomes.com)

„ALL ROADS LEAD to ROM”

